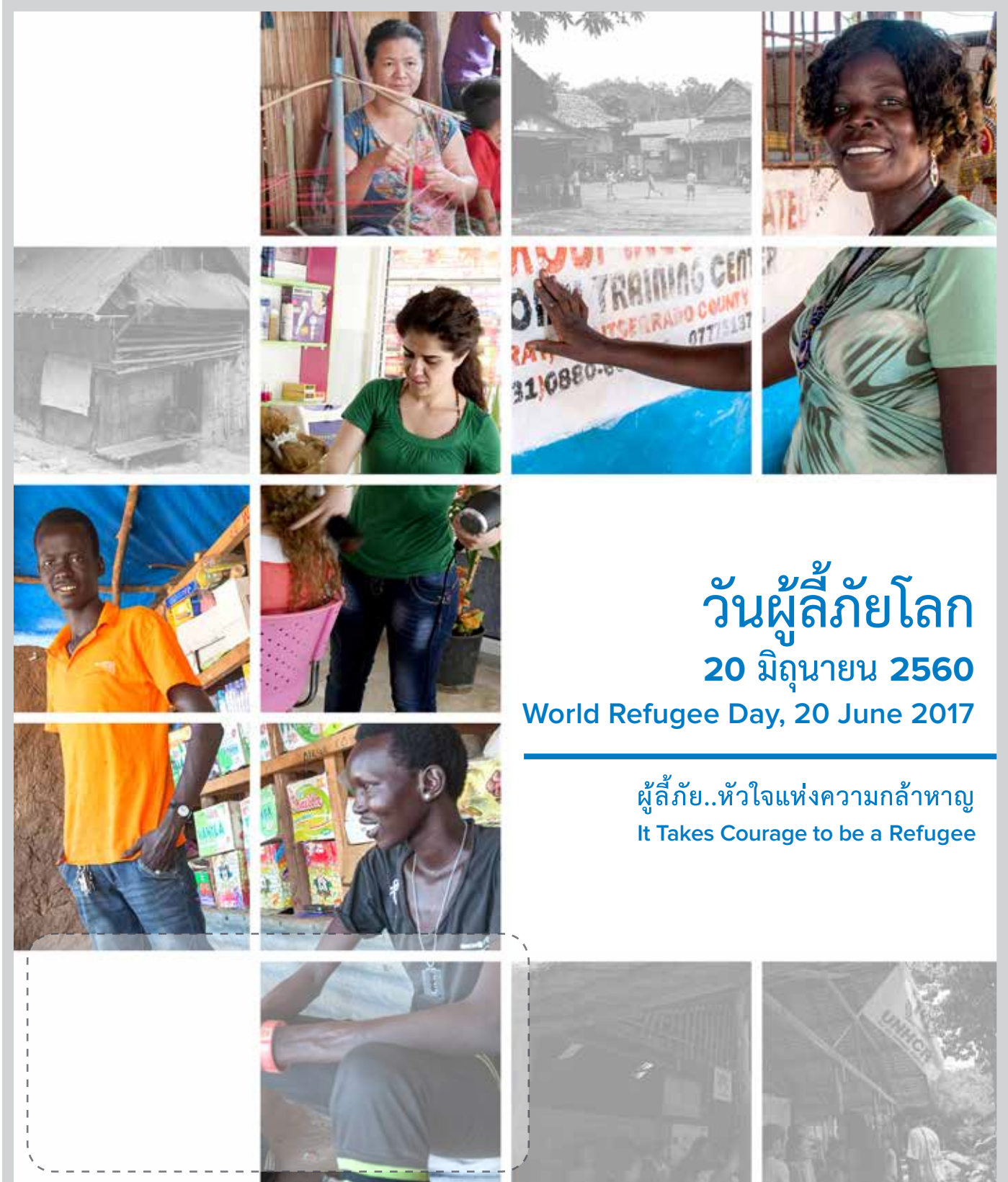




จดหมายข่าว สำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ ปี พ.ศ. 2560 ฉบับที่ 2  
United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Newsletter, 2017 - Volume 2

ชำระค่าฝากส่งเป็นรายเดือน  
ใบอนุญาตพิเศษที่ 55/2555  
ศพ. บดินทรเดชา 10312

# Withyou



วันผู้ลี้ภัยโลก  
20 มิถุนายน 2560

World Refugee Day, 20 June 2017

ผู้ลี้ภัย..หัวใจแห่งความกล้าหาญ  
It Takes Courage to be a Refugee



# ข้อความจากใจ ปู ไปรยา ลุนด์เบิร์ก

ทูตสันถวไมตรีคนแรกของ UNHCR  
ประเทศไทย



## เรียน ท่านผู้บริจาค

เนื่องในโอกาสวันผู้ลี้ภัยโลก ซึ่งตรงกับวันที่ 20 มิถุนายนของทุกปี สำหรับปีนี้ **ปูขอถือโอกาสเชิญชวนท่านผู้บริจาคร่วมกันรำลึกถึงหัวใจอันเข้มแข็งของเหล่าบรรดาพี่น้องผู้ลี้ภัยทั่วโลกร่วมกับปู ผู้ลี้ภัยซึ่งต่างก็เป็นมนุษย์เช่นเดียวกับเราทุกคนมนุษย์มีความฝันและความหวัง** โดยแม้ว่าในวันนี้พวกเขาจะต้องตกอยู่ท่ามกลางสถานการณ์ที่ยากลำบาก หากแต่กำลังใจ แรงสนับสนุน รวมถึงเงินบริจาคของเราทุกคนจะเป็นสิ่งที่จะช่วยให้พวกเขาก้าวข้ามวันคืนอันโหดร้าย เพื่อพร้อมเริ่มต้นชีวิตใหม่ต่อไปเมื่อโอกาสมาถึง

โดยวันผู้ลี้ภัยโลกปี 2559 ที่ผ่านมานั้นปู พร้อมด้วยท่านพระอาจารย์ ว.วชิรเมธี และเหล่าผู้มีชื่อเสียงระดับโลกกว่า 60 คน ร่วมรณรงค์เพื่อลงชื่อสนับสนุนผู้ลี้ภัยภายใต้แคมเปญ #WithRefugees ซึ่งได้แรงสนับสนุนกว่า 1.2 ล้านรายชื่อทั่วโลก เพื่อนำเสนอที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติในวาระว่าด้วยแนวทางการร่วมมือเพื่อช่วยเหลือผู้ลี้ภัย และผู้อพยพทั่วโลก เมื่อวันที่ 19 กันยายนปีที่แล้ว ซึ่งเป็นจุดเริ่มต้นของการแสดงความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันของคนทั่วโลกในการยื่นหยัดเคียงข้างผู้ลี้ภัยในอนาคต

ปีนี้ทาง UNHCR ได้นำแคมเปญ #WithRefugees กลับมาอีกครั้ง โดยยังคงต้องการเรียกร้อง



ให้รัฐบาลทั่วโลกแสดงความรับผิดชอบต่อการช่วยเหลือผู้ลี้ภัยร่วมกัน เพื่อนำไปสู่การลงนามข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ ว่าด้วยความร่วมมือในการช่วยเหลือผู้ลี้ภัยทั่วโลก (UN Global Compact for Refugees) ภายในปี 2561 เพื่อหาทางออกที่ยั่งยืนให้แก่ผู้ลี้ภัย ซึ่งในปีนี้ ปูก็ยังคงขอความร่วมมือจากท่านผู้บริจาคทุกท่าน ในการร่วมแสดงผลของพวกเรา เพื่อยืนหยัด #เคียงข้างผู้ลี้ภัยอีกครั้งผ่านแคมเปญ #WithRefugees โดยทุกรายชื่อของท่านจะเป็นการแสดงให้เห็นว่าเราจะไม่ทอดทิ้งผู้ลี้ภัยเพื่อนมนุษย์ผู้ที่ต้องเผชิญชะตากรรมอันโหดร้ายไว้เบื้องหลัง

ทุกวันนี้สงครามและความขัดแย้งบังคับให้ทุก 1 ใน 113 คนทั่วโลกจำเป็นต้องหนีจากบ้านและประเทศของตัวเองเพื่อเอาชีวิตรอด ทำให้จำนวนผู้ลี้ภัยทั่วโลกเพิ่มขึ้นอย่างมาก และยังมีที่ท่าว่าจะลดลงซึ่งเป็นสถิติสูงสุดเป็นประวัติการณ์นับตั้งแต่สิ้นสุดสงครามโลกครั้งที่สอง ความรุนแรงของสถานการณ์ผู้ลี้ภัยและการขาดแคลนงบประมาณอย่างหนักนั้น ทำให้การปฏิบัติงานด้านมนุษยธรรมของ UNHCR เกิดความยากลำบากและไม่สามารถดำเนินการได้อย่างต่อเนื่องความร่วมมือของทุกภาคส่วนโดยเฉพาะ



© UNHCR/Christopher Herwig

กำลังสนับสนุนของท่านผู้บริจาคจึงมีความสำคัญอย่างยิ่ง เพื่อที่จะช่วยให้เราสามารถช่วยเหลือผู้ลี้ภัยได้มากที่สุด และมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น ร่วมลงชื่อวันนี้ #WithRefugees เพื่อยืนหยัด#เคียงข้างผู้ลี้ภัย ด้วยกันกับปูที่ [www.unhcr.or.th](http://www.unhcr.or.th) เพราะแรงสนับสนุนของท่านคือกำลังใจสำคัญของเรา

ขอบคุณมากค่ะ

ด้วยความเคารพ

ไปรยา ลุนด์เบิร์ก (ปู)  
ทูตสันถวไมตรี UNHCR

In honour of World Refugee Day (June 20), UNHCR relaunches the #WithRefugees petition in order to send a clear message to world leaders that they must work together. Your support is our strength, please show the world you stand #WithRefugees today and sign the petition at [www.unhcr.or.th](http://www.unhcr.or.th)

# WORLD REFUGEE DAY | วันผู้ลี้ภัยโลก

วันผู้ลี้ภัยโลก (World Refugee Day) เริ่มต้นขึ้นอย่างเป็นทางการครั้งแรกในปี 2544 เมื่อที่ประชุม สมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติได้ประกาศให้ทุกวันที่ 20 มิถุนายน ของทุกปีเป็นวันผู้ลี้ภัยโลก เพื่อร่วมกันรำลึกและสดุดีความเข้มแข็งและจิตใจอันแข็งแกร่งของเหล่าผู้ลี้ภัยทั่วโลกที่ต้องตกอยู่ในสถานการณ์ที่ยากลำบาก อีกทั้งปี 2544 นั้นยังถือเป็นการครบรอบปีที่ 50 ของอนุสัญญาว่าด้วยสถานะภาพผู้ลี้ภัย พ.ศ. 2494 อีกด้วย

โดยวันผู้ลี้ภัยโลก 20 มิถุนายนของทุกปี จะมีการจัดกิจกรรมจากทั่วโลกเพื่อร่วมกันเป็นกระบอกเสียงในการช่วยเหลือและรณรงค์สำหรับการร่วมกันค้นหาทางออกที่ยั่งยืนแก่ผู้ลี้ภัยทั่วโลก

## ร่วมกันยืนหยัด #เคียงข้างผู้ลี้ภัย กับ แคมเปญ #WithRefugees ปี 2560

เนื่องในวันผู้ลี้ภัยโลกปีนี้ UNHCR ยังคงเดินหน้าผลักดันแคมเปญ #WithRefugees และ#เคียงข้างผู้ลี้ภัย สำหรับประเทศไทย ซึ่งได้เริ่มขึ้นพร้อมกันทั่วโลกเมื่อปีที่ผ่านมามา เพื่อเปิดโอกาสให้ทุกคนสามารถแสดงความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน เพื่อยืนหยัดเคียงข้างผู้ลี้ภัยผ่านการร่วมลงชื่อทาง [www.unhcr.or.th](http://www.unhcr.or.th)

โดยมีเป้าหมายทั้งหมดดังนี้

- ให้เด็กผู้ลี้ภัยทุกคนได้รับการศึกษา
- ให้ครอบครัวผู้ลี้ภัยได้อาศัยในที่ที่ปลอดภัย
- ให้สิทธิผู้ลี้ภัยในการฝึกทักษะอาชีพ และทำงานเพื่อสร้างประโยชน์แก่ชุมชน



The #WithRefugees 2017 campaign wants to ensure that every refugee child gets an education, every refugee family has somewhere to live, and that every refugee can work or learn new skills to support their families.

## กิจกรรมพิเศษสำหรับวันผู้ลี้ภัยโลก 2560 ของ UNHCR ประเทศไทย



เบื้องหลังการทำงานของคุณคิด

## งานนิทรรศการภาพถ่ายพิเศษเพื่อผู้ลี้ภัย "Love is Boundless รักไร้พรมแดน" โดยคุณปู ไปรยา ลุนด์เบิร์ก และคิด-คนชัย เบญจรงค์กุล

ปู ไปรยา ลุนด์เบิร์ก ทูตสันถวไมตรี UNHCR ร่วมกับ คิด คนชัย เบญจรงค์กุล ช่างภาพกิตติมศักดิ์ UNHCR จัดงานนิทรรศการภาพถ่ายพิเศษ "Love is Boundless รักไร้พรมแดน" เพื่อเป็นการแสดงออกถึงความรักอันยิ่งใหญ่ ในหลากหลายรูปแบบ และคำจำกัดความของเหล่าบรรดาผู้ลี้ภัย รวมถึงความรักความห่วงใยของพวกเราที่มีให้ผู้ลี้ภัย เพื่อนมนุษย์ผู้กำลังต่อสู้กับผลกระทบจากสงครามเพื่อยืนหยัดอีกครั้งในวันข้างหน้า โดยงานนิทรรศการในครั้งนี้จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ 14 ถึง 18 มิถุนายน 2560 ณ สยามพารากอน ชั้น M

## ตัวอย่างภาพที่จัดแสดงในงาน



Pu Praya Lundberg, UNHCR Goodwill Ambassador, and Kit Kanachai Bencharongkul, UNHCR High Profile Supporter, join together to host a photo exhibition entitled Love is Boundless which will be held at Siam Paragon, Floor M from 14 to 18 June. The photos will depict the beautiful love stories amongst refugees.



**ผู้ลี้ภัย....  
หัวใจแห่ง  
ความกล้าหาญ**  
It Takes Courage  
to be a Refugee

**นาเมรีเดินทางลี้ภัยจากสงคราม  
เธอทำทุกอย่างเพื่อลูก**



นาเมรี และลูกๆช่วยกันทอผ้า อยู่ในที่พักพิงชั่วคราวแห่งหนึ่งในประเทศไทย

นาเมรี (นามแฝง) อายุ 36 ปี เป็นผู้ลี้ภัยที่อาศัยอยู่ในค่ายพักพิงชั่วคราวในประเทศไทย เธอเดินทางลี้ภัยจากพม่ามาเป็นสิบปีเพื่อหนีจากสงครามการเดินทางของเธอหนักแล้ว และยากลำบากมากเพราะเธอต้องอุ้มลูก 3 คนมาด้วยพร้อมกัน โดยให้คนหนึ่งขี่คอ และใช้มือ 2 ข้างอุ้มลูกอีกสองคน ความอดทนและความกล้าหาญของ นาเมรี ทำให้ในที่สุดเธอและครอบครัวของเธอได้มีชีวิตอยู่อย่างปลอดภัย ปัจจุบันเธอสอนลูกๆ ให้ทอผ้าและตัดเย็บเสื้อผ้าเองจะได้ไม่ต้องพึ่งพาคนอื่น

“ทุกวันนี้ฉันตั้งใจมากที่เรารอดมาได้ และได้มาอาศัยอยู่ในที่ไม่มีสงครามให้พวกเราต้องหวาดกลัวอีกต่อไป แต่สิ่งหนึ่งที่ฉันพร่ำบอกลูกๆอยู่เสมอ คือให้ลูกๆตั้งใจเรียนหนังสือ และไม่ว่าเราจะอยู่ที่ไหนในโลกใบนี้ ถ้าลูกๆเป็นคนดีแม้ก็มีความสุขที่สุดแล้ว”

Na Hme Ree, 36, carried her 3 children while escaping to Thailand by foot. Now, she teaches them to sew and weave so they can be self-sufficient.

มนุษย์ทุกคนต้องการความมั่นคงและความปลอดภัยในชีวิต เพื่อที่จะสามารถใช้ชีวิตอย่างสงบสุขและมีความสุขกับครอบครัว พ่อแม่ทุกคนอยากให้ลูกได้รับการศึกษาที่ดี เพื่อจุดมุ่งหมายเดียวในชีวิตคืออนาคตที่สดใสในวันข้างหน้า ผู้ลี้ภัยก็เช่นเดียวกัน

เรื่องราวทั้งหมดนี้จะแสดงให้เห็นความกล้าหาญของผู้ลี้ภัยจากทั่วทุกมุมโลก และแสดงให้เห็นว่ามนุษย์นั้นแม้ต้องเผชิญกับสิ่งที่โหดร้ายมากมายเพียงใด หากแต่ความกล้าหาญจากกันบึ้งของหัวใจจะนำทางพวกเขากลับมาสู่ความฝันและความหวัง ที่จะช่วยให้

พวกเขาก้าวเดินต่อไป ในวันที่ข้างหน้าอย่างภาคภูมิใจ

We all dream of having a safe place to live, of supporting our families and sending our children to school. The stories below show how families running from conflict or persecution share these aspirations.

**ลิมโบลีภัยสงครามซูดานใต้โดยลำพัง  
เขาใฝ่ฝันอยากเป็นคุณหมอ**

ลิมโบล อายุ 21 ปี หลังจากที่พ่อและแม่ของเขาเสียชีวิต เขาต้องลี้ภัยจากสงครามซูดานใต้มาอาศัยอยู่ในค่ายคูเล่ (Kule) ในประเทศเอธิโอเปีย หากแต่น้องชายของเขาไม่ได้ลี้ภัยมาด้วยจึงทำให้เขาต้องให้ชีวิตอย่างโดดเดี่ยวในค่ายเพียงลำพัง ถึงแม้ว่าชีวิตในค่ายจะปลอดภัยและได้มอบปัจจัยที่จำเป็นให้แก่เขา แต่ลิมโบลบอกว่าเขายังรอคอยวันที่เขาจะมีโอกาสได้เรียนต่อชั้นมัธยมอยู่ “ก่อนสงครามจะเกิดผมตั้งใจว่าจะเรียนแพทย์และตอนนั้นผมก็ยังใฝ่ฝันที่จะเป็นหมออยู่เหมือนเดิม ก่อนอื่นผมต้องเรียนให้จบแต่ปัจจุบันไม่มีโอกาสแม้จะเข้าเรียนชั้นมัธยม การต้องลี้ภัยออกจากบ้านของพวกเขาเหล่านั้นทำร้ายอนาคตพวกเราเป็นอย่างมาก”



ลิมโบลเป็นทั้งครู และรองอาจารย์ใหญ่ ให้กับโรงเรียนประถมในค่ายผู้ลี้ภัยคูเล่ © UNHCR/Petterik Wiggers

After his parents died, Lim Bol, 21 years old, fled from South Sudan to Kule refugee camp (Ethiopia). He says the interruption of his schooling gets him down the most as he had always dreamt of being a doctor. Now, he is a teacher and vice-principal at the camp's primary school.

**ไอรีนลี้ภัยจากสงครามในไอวอรีโคสต์  
พร้อมลูกน้อยในครรภ์ 7 เดือน**



ไอรีนเปิดโรงเรียนเพื่อสอนหญิงผู้ลี้ภัยในไลบีเรีย ให้รู้ถึงวิถีดูแลตัวเองและครอบครัว © UNHCR/Diana Diaz

ไอรีนลี้ภัยความรุนแรงจากสงครามกลางเมืองในไอวอรีโคสต์ไปยังประเทศไลบีเรียในปี 2545 “ฉันกำลังเตรียมตัวไปทำงาน อยู่ๆ ก็มีคนโทรมาหาฉันจากออฟฟิศคุณพ่อ เขาบอกฉันว่าพ่อของฉันโดนกลุ่มต่อต้านฆ่าตาย พ่อได้ยินเช่นนั้นหัวใจฉันก็แตกสลายฉันทำอะไรต่อไม่ถูกเลย ทันใดนั้นคนจากกลุ่มต่อต้านก็บุกมาที่บ้านของฉันถึง 5 คน พวกเขาข่มขืนฉันและพยายามฆ่าฉันเขายังฉีกจากด้านหลังและหนีหายไป”

ปัจจุบันไอรีนมีอายุ 40 ปี UNHCR ช่วยเธอเปิดโรงเรียนเพื่อสอนหญิงผู้ลี้ภัยในไลบีเรียให้รู้ถึงวิถีดูแลตัวเองและครอบครัวหลังจากที่ต้องเผชิญกับเรื่องเลวร้ายต่างๆในชีวิต “ฉันบอกพวกเขาเสมอว่าอย่าท้อและอย่าสิ้นหวังให้เข้มแข็งต่อไปและภูมิใจในตนเองที่รอดตายมาได้ ต้องบอกตัวเองเสมอว่า ใช่ว่าฉันทำได้”

Irene (40) fled the war in Côte d'Ivoire in 2002 while 7 months pregnant. Now, Irene helps refugee women at a training centre that UNHCR helped her set up.

**“โอกาส” และ “ความมุ่งมั่น” นำอดีตผู้ลี้ภัยไปสู่ความฝัน**

ด้วยความช่วยเหลือที่พวกเขาได้รับจากผู้สนับสนุนอย่างท่านสามารถมอบ “โอกาส” ให้ผู้ลี้ภัยได้เริ่มต้นชีวิตใหม่อีกครั้ง ซึ่งบางครั้ง “โอกาส” ที่พวกเขาได้รับถึงจะเป็นโอกาสเล็กๆ แต่ด้วยความมุ่งมั่นและความไม่ย่อท้อต่อโชคชะตาชีวิตของผู้ลี้ภัย ก็สามารถนำพาพวกเขาไปสู่ความสำเร็จที่ยิ่งใหญ่ อย่างเช่นคนเหล่านี้ได้เช่นเดียวกัน



**คลément เฮอร์** เกิดในค่ายผู้ลี้ภัยอูมเบียมจังหวัดดาก หากแต่เขาและครอบครัวได้รับเลือกให้ไปตั้งถิ่นฐานใหม่ที่เมืองเซฟฟีลด์ ประเทศอังกฤษ ซึ่งต่อมาเมื่อเขามีอายุ 18 ปี คลément เฮอร์ได้รับคัดเลือกให้เป็นนักเตะอาชีพของสโมสรฟุตบอลเซฟฟีลด์ยูไนเต็ด



**อเล็ก เวค** ลี้ภัยจากความรุนแรงในประเทศซูดานใต้ไปสู่กรุงลอนดอนพร้อมน้องสาวตอนที่เธอมีอายุเพียง 14 ปี ปัจจุบันเธอเป็นนางแบบชื่อดังซึ่งได้ขึ้นปกนิตยสารระดับโลกชั้นนำเช่น Vogue Elle และ L'official



**เชอริ คิสซิงเจอร์** ลี้ภัยจากประเทศเยอรมนีไปอยู่เมืองนิวยอร์กในปี 2481 เขาได้ดำรงตำแหน่งเป็นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหรัฐ และได้รับรางวัลโนเบลสาขาสันติภาพประจำปี 2516

**เชอเรียนผู้พลัดถิ่นชาวซีเรีย  
ผู้เปลี่ยนความเจ็บปวดมาเป็นความสำเร็จ**

ก่อนสงครามจะเกิด เชอเรียน เป็นช่างทำผมที่ใช้ชีวิตอยู่อย่างเรียบง่ายอยู่ในเมืองฮอมส์และอาศัยอยู่ในบ้านหลังหนึ่งกับพ่อแม่พี่น้องของเธอ แต่วันหนึ่งเมืองที่เธอเคยใช้ชีวิตอยู่อย่างสงบสุขก็ถูกโจมตีทำให้เชอเรียน ต้องหลบอยู่ใต้ถุนบ้านถึง 3 วัน ก่อนที่เธอจะรีบหนีไปอยู่เมืองดามัสกัสเพื่อลี้ภัยจากความรุนแรง แต่ไม่นานนักเชอเรียนก็ต้องรับมือกับความเจ็บปวดอีกครั้งเมื่อได้ทราบข่าวว่าบ้านของพ่อแม่ที่เธอเคยอยู่ถูกสงครามทิ้งทำลายลงหมด แต่ถึงแม้ว่า เชอเรียนจะเศร้าและเครียดแค่ไหนเธอก็ไม่เคยท้อใจ เธอสมัครเข้าโครงการฝึกทักษะของ UNHCR เพื่อพัฒนาฝีมือด้านการทำผมของเธอ ต่อมาเชอเรียนสมัครเข้าโครงการส่งเสริมธุรกิจขนาดเล็กของ UNHCR ที่มีเป้าหมายคือการช่วยเหลือผู้พลัดถิ่นในประเทศซีเรียให้เริ่มทำธุรกิจของตัวเอง

ในที่สุด เชอเรียน ก็เปิดร้านทำผมของตัวเองได้เพราะความมุ่งมั่นและตั้งใจของเธอ ที่สำคัญร้านทำผมนี้ได้นำความหวังมาให้ครอบครัวของซีเรียอีกครั้ง “ร้านทำผมของฉันเป็นสิ่งที่ยืนยันว่าฉันยังมีตัวตนอยู่” เชอเรียนกล่าว



ซีเรีย กับร้านทำผมของเธอที่ช่วยนำความหวังให้เธอกับครอบครัวอีกครั้ง © UNHCR/Bassam Diab

Sherien's neighbourhood was attacked, her family home was destroyed. She fled to Damascus for safety where she applied for a UNHCR small business grant. She successfully opened her own salon, which has brought hope to her entire family.



# คนไทยผู้ยืนหยัด #เคียงข้างผู้ลี้ภัย Together We Stand #WithRefugees

น้ำใจและความโอบอ้อมอารีย์ของคนไทยเป็นสิ่งที่น่าภูมิใจ และในด้านการช่วยผู้ลี้ภัยเราก็ไม่แพ้ชาติใดในโลก

## คุณปี วีรชาติ มหาพลตระกูล ผู้บริจาคตั้งแต่ปี 2553



คุณปี ของผู้มีหัวใจให้เพื่อนมนุษย์

คุณปี ได้เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวผู้บริจาค UNHCR ตั้งแต่ปี 2553 ซึ่งถึงแม้ว่าจะผ่านมาแล้วกว่า 7 ปี แต่คุณปียังคงจดจำวันแรกที่เขาตัดสินใจลงชื่อเพื่อร่วมบริจาคช่วยเหลือผู้ลี้ภัยกับ UNHCR ได้เป็นอย่างดี “ผมคุยกับเจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์โครงการของ UNHCR เกือบ 1 ชั่วโมงเต็มๆครับ น้องเขาอธิบายให้เห็นภาพ ว่าผู้ลี้ภัยต้องผ่านความยากลำบากขนาดไหนในการดำรงชีวิต ขนาดบ้านที่อาศัยได้ยังไม่มียุง ผมไม่ได้มองนะว่าผู้ลี้ภัยเป็นคนชาติใด เพราะเขาก็เป็นคนคนหนึ่งเหมือนกับเรา ถ้าเขาขาดโอกาสในชีวิตและประสบความสำเร็จยากลำบากกว่าเราอย่างมากมาย ผมคิดว่าพวกเขาควรจะมีโอกาสได้รับการช่วยเหลือครับ”

“ถ้าถามว่าจะบริจาคต่อเนื่องแบบนี้ไปถึงเมื่อไหร่? ผมตั้งใจจะบริจาคอย่างต่อเนื่องๆ เพราะถ้าผมยกเลิกการบริจาค

แล้วโอกาสในชีวิตอนาคตของเขาจะเป็นอย่างไรต่อไปล่ะครับจริงๆผมและครอบครัวก็ได้บริจาคให้กับคนโดยโอกาสในหลายภาคส่วนมาโดยตลอด และไม่เคียดเคืองว่าเราจะกลับมาตอบแทนเราได้หรือเปล่า เพราะ ผมตั้งใจช่วยพวกเขา ซึ่งมันก็แค่นั้นจริงๆครับ”

“ผมอยากเป็นกำลังใจให้ อยากให้เขารู้ว่ายังมีฟ้าหลังฝนเสมอ แคว้นนี้เขาตื่นขึ้นมาแล้วยังมีลมหายใจ ยังมีชีวิตอยู่ ยังมีคนที่ห่วงใยเขา และคนที่เขาห่วงใย แค่นี้ก็เป็นการบอกว่าพวกเขา ไม่ได้ลำบากไปหมดเสียทุกอย่าง อยากให้เขารู้ว่ายังมีคนที่คอยช่วยเหลือและอยู่เคียงข้างเสมอ”

น้องชิมญา เป็นเจ้าหน้าที่ระดมทุน UNHCR ที่ทำผลงานได้มากที่สุดในประเทศไทย และยังคงติดอันดับ 3 ของเจ้าหน้าที่ระดมทุน UNHCR ทั่วโลกอีกด้วย “ผู้ลี้ภัยเป็นกลุ่มหนึ่งที่ต้องการความช่วยเหลืออย่างเร่งด่วนที่สุด พวกเขาไม่ได้เลือกที่จะเป็นผู้ลี้ภัย พวกเขาเคยมีชีวิตปกติเหมือนเรา แต่อยู่มาวันหนึ่งบ้านเมืองที่เขาเคยอาศัยอยู่เกิดสงคราม เขาโดนทำร้าย เขาต้องสูญเสียทุกอย่าง อย่างทรัพย์สิน อาชีพ หรือแม้แต่ครอบครัวที่เขารัก เขาไม่สามารถอยู่ในบ้านเมืองของเขาอีกต่อไปเขาจึงต้องออกมา”

“สิ่งสำคัญที่สุดที่หนูสามารถช่วยพวกเขาได้คือการสื่อสารออกไปเพื่อให้คนเกิดความเข้าใจที่ถูกต้อง ถ่ายทอดเรื่องราวต่างๆให้กับพวกเขาแทนผู้ลี้ภัยอีกหลายๆ ชีวิตที่ไม่มีโอกาสได้มาบอกให้ทำความเข้าใจว่าเราคือ

มนุษย์เหมือนกัน พร้อมทั้งเข้ามาเป็นส่วนหนึ่งในการให้ความช่วยเหลือผ่านการบริจาค เพื่อให้เขาได้มีชีวิตที่ดีขึ้น ได้อยู่ในพื้นที่ปลอดภัยและช่วยลดความเจ็บปวดให้กับพวกเขา”

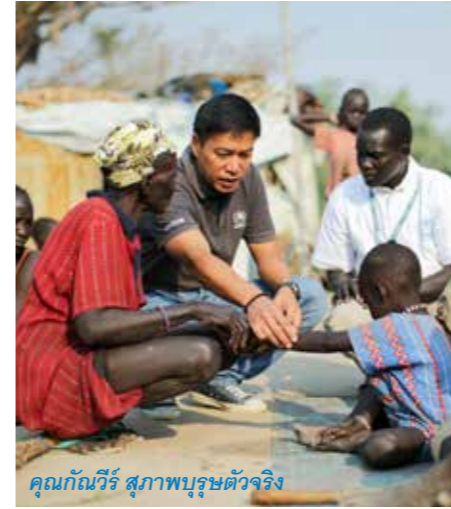
“ถ้าหากเราเชื่อมั่นว่าสิ่งที่เราทำอยู่มันมีคุณค่าและเราตั้งใจทำหน้าที่ของเราให้ดี ต่อให้มีอะไรเข้ามากระทบเราก็จะไม่วอกแวกไปกับมัน เพราะคุณค่าของสิ่งที่เรากำลังทำอยู่คือการช่วยเหลือชีวิตมนุษย์”

## น.ส. ชิมญา ไพรพฤกษ์ เจ้าหน้าที่ระดมทุนเพื่อผู้ลี้ภัย



น้องชิมญา นางฟ้าของผู้ลี้ภัย

## คุณกณวีร์ สิบแสง หัวหน้าสำนักงานภาคสนาม เมืองอัลฟาซา รัฐดาร์ฟูเหนือ ประเทศซูดาน



คุณกณวีร์ สุภาพบุรุษตัวจริง

คุณกณวีร์ สิบแสง เป็นเจ้าหน้าที่ UNHCR 1 ใน 4 คนของประเทศไทยที่ได้ลงพื้นที่ทำงานในต่างประเทศ โดยได้ไปทำงานในประเทศซูดานได้มากกว่า 3 ปี คุณกณวีร์เล่าให้ฟังว่าช่วงที่เขาอยู่ที่นั่นเขาได้ยินเสียงระเบิดอากาศได้ยินประมาณ 3-4 ครั้ง ปัจจุบันเขาเป็นเจ้าหน้าที่ประจำอยู่ประเทศซูดาน “เรามองว่าเนื้อหาของงานน่าสนใจ เพราะอย่างไรในประเทศไทยอาจจะจินตนาการถึงความรุนแรงของสถานการณ์ถูกเงินได้ไม่ชัดเจนนัก แต่ที่นี่ถูกเงินมันก็คือถูกเงินจริงๆ มีระเบิดที่เราได้ยินได้เห็นในทีวี เป็นสภาวะสงครามจริงๆ”

คุณกณวีร์ มองว่า ปัญหาผู้ลี้ภัยไม่ใช่เรื่องไกลตัวสำหรับคนไทย เพราะวันหนึ่งความ

รุนแรงอาจเกิดขึ้นกับตัวเรา นอกจากต้องเรียนรู้แล้ว การเข้าใจและร่วมช่วยเหลือเป็นสิ่งหนึ่งที่คนไทยสามารถทำเพื่อเพื่อนมนุษย์ได้ เพราะถึงแม้ว่าผู้ลี้ภัยจะไม่ได้เป็นคนไทย “ที่จริงแล้วเขาก็เป็นคนเหมือนกันกับเรานั้นแหละครับ”



# News & Events

## ทีมข่าว 3 มิติ ร่วมกับ UNHCR ประเทศไทย ลงพื้นที่ประเทศยูกันดา เพื่อสำรวจสถานการณ์

คุณคุณกิตติ สิงหาปัด คุณรูปณีย์ เขียดศรีไทย และทีมข่าว 3 มิติ ร่วมกับเจ้าหน้าที่ UNHCR เดินทางลงพื้นที่ประเทศยูกันดา เพื่อระดมทุนช่วยเหลือวิกฤติสงครามและความอดอยาก ซูดานใต้ที่เติบโตเร็วที่สุดในโลกตอนนี้



Channel 3 News and UNHCR staff travel to Uganda to highlight the world's fastest growing refugee crisis.

## UNHCR ประเทศไทยนำเสนอบูธระดมทุนใหม่เพื่อประชาสัมพันธ์องค์กร



เพื่อนๆสามารถพบกับเจ้าหน้าที่ระดมทุน UNHCR ได้ตามห้าง ทั้งในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด บูธของเราจะมีทั้งกิจกรรมเพื่อผู้ลี้ภัย เช่น การเขียนสื่อให้กำลังใจผู้ลี้ภัย และการประชาสัมพันธ์การทำงาน ของ UNHCR ถ้าเจอแล้วอย่าลืมเข้ามาทักทายกันนะคะ

UNHCR fundraising booth gets a new look.

## ยusra มาร์ดินี ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นทูตสันถวไมตรี UNHCR คนใหม่ล่าสุด



ยusra มาร์ดินี ผู้ลี้ภัยชาวซีเรียที่ได้อพยพหนีน้ำเพื่อเอาชีวิตรอดขณะข้ามชายแดน ก่อนกลายเป็นนักกีฬาว่ายน้ำที่เข้าร่วมชิงชัยในโอลิมปิกที่ริโอ ในทีมนักกีฬาผู้ลี้ภัย ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นทูตสันถวไมตรี UNHCR คนใหม่ล่าสุด มาร์ดินีมีอายุเพียง 19 ปี และเป็นทูตสันถวไมตรีที่มีอายุน้อยที่สุดในครอบครัว UNHCR

Olympic swimmer Yusra Mardini, a Syrian who fled across the Mediterranean, was appointed a UNHCR Goodwill Ambassador and pledged to work harder to inspire refugees around the world.





โจแอนน์ และครอบครัวผู้ลี้ภัยสู้รบและความรุนแรงจากซูดานใต้ไปยังยูกันดา  
ตอนนี้พวกเขาอยู่ในศูนย์อพยพอย่างปลอดภัย

# We stand together #WithRefugees

ร่วมกันยืนหยัด #เคียงข้างผู้ลี้ภัย

สำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยสหประชาชาติ (UNHCR)  
ตู้ ป.ณ. 2-121 ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ 10200 ประเทศไทย

P.O. Box 2-121, Rajdamnern Nok Avenue, Bangkok 10200  
Donor Service Hotline: 02 2056 0000



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

   UNHCR Thailand  UNHCR.Thailand  @unhcrthailand  
[WWW.UNHCR.OR.TH](http://WWW.UNHCR.OR.TH)